



SEJM  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
V kadencja  
Prezes Rady Ministrów  
RM 10-71-05

**Druk nr 352**  
Warszawa, 16 lutego 2006 r.

Pan  
Marek Jurek  
Marszałek Sejmu  
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowny Panie Marszałku

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

**- o zmianie ustawy - Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy - Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze** wraz z projektami aktów wykonawczych.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych został upoważniony Minister Sprawiedliwości.

Z poważaniem

(-) Kazimierz Marcinkiewicz

## U S T A W A

z dnia

### **o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy – Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze**

Art. 1. W ustawie z dnia 27 lipca 2001 r. – Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. Nr 98, poz. 1070, z późn. zm.<sup>1)</sup>) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 77:

a) po § 3 dodaje się § 3a w brzmieniu:

„§ 3a. Minister Sprawiedliwości może delegować sędziego, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków lub pełnienia określonej funkcji w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych, w tym umów konstytuujących organizacje międzynarodowe, ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, zgodnie z kwalifikacjami sędziego, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata, z możliwością ponownego delegowania na kolejny okres, nieprzekraczający czterech lat.”,

b) § 4 otrzymuje brzmienie:

„§ 4. Sędzia delegowany na podstawie § 1 – na czas nieokreślony lub na podstawie § 3a – na okres dłuższy niż rok może być odwołany z delegacji względnie z niej ustąpić za trzymiesięcznym uprzedzeniem. Sędzia delegowany na podstawie § 3a – na okres nie dłuższy niż rok

może ustąpić z delegacji za miesięcznym uprzedzeniem.”,

c) po § 4 dodaje się § 4a w brzmieniu:

„§ 4a. Minister Sprawiedliwości odwołuje sędziego, delegowanego na podstawie § 3a, z delegacji przed wyznaczonym terminem w przypadku:

- 1) gdy stan jego zdrowia uniemożliwia dalsze pełnienie obowiązków lub funkcji,
- 2) wniosku uprawnionego organu organizacji lub zespołu, o których mowa w § 3a,
- 3) gdy dalsza delegacja staje się bezprzedmiotowa,
- 4) zaistnienia innej, niż określone w pkt 1-3, ważnej przyczyny, jeżeli dalsza delegacja sędziego nie gwarantuje należytego wykonywania przez niego powierzonych obowiązków lub funkcji.”;

2) po art. 78 dodaje się art. 78a w brzmieniu:

„Art. 78a. § 1. Sędzia delegowany na podstawie art. 77 § 3a ma prawo do wynagrodzenia zasadniczego przysługującego mu na zajmowanym stanowisku sędziowskim oraz dodatku za długoletnią pracę, a także do świadczeń odszkodowawczych z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, jeżeli zdarzenie powodujące prawo do tych świadczeń zaistniało w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. W okresie delegowania do pełnienia funkcji sędzia otrzymuje dodatek funkcyjny, określony w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 91 § 8.

- § 2. Sędziemu delegowanemu w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa przysługują, wypłacane w walucie polskiej lub obcej:
- 1) dodatek zagraniczny na pokrycie zwiększonych kosztów związanych z pełnieniem obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, ustalany odpowiednio do warunków i zakresu ich pełnienia,
  - 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
    - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
    - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej sędziego delegowanego i każdego przynoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu ich mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,
    - c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu sędziego delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem,
  - 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych,

- 4) zwrot kosztów leczenia, gdy delegacja następuje do państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej,
  - 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nieprzekraczających wysokości ustalonego limitu.
- § 3. Sumę należności, o których mowa w § 2, zmniejsza się o kwotę środków pieniężnych otrzymanych przez sędziego delegowanego od strony zagranicznej na pokrycie kosztów związanych z wykonywaniem przez niego obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Należności te nie przysługują, jeżeli sędzia delegowany nie ponosi kosztów, na pokrycie których są one przeznaczone.
- § 4. Wydatki związane z delegacją sędziów poza granice państwa są pokrywane z budżetu państwa ze środków pozostających w dyspozycji Ministra Sprawiedliwości.
- § 5. Wydatki, o których mowa w § 4, mogą być również pokrywane w całości lub w części ze środków przeznaczonych na ten cel przez organizację międzynarodową, których dysponowanie powierzono Ministrowi Sprawiedliwości.
- § 6. Do wydatków, o których mowa w § 4, nie zalicza się wynagrodzenia zasadniczego sędziego oraz dodatku za długoletnią pracę przysługujących na zajmowanym stanowisku sędziowskim, do których sędzia zachowuje prawo w czasie delegacji do pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa.
- § 7. Minister Sprawiedliwości, po zasięgnięciu opinii Krajowej Rady Sądownictwa, określi, w drodze roz-

porządzenia, tryb, wysokość i szczegółowe warunki przyznawania i wypłaty należności, o których mowa w § 2, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane, uwzględniając zakres ich przyznawania zależnie od miejsca pełnienia obowiązków i powierzonej sędziemu funkcji, a także potrzebę zapewnienia warunków do prawidłowego ich wykonywania oraz konieczność pokrycia zwiększonych kosztów związanych z wykonywaniem tych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa oraz z sytuacjami szczególnymi, w tym zdarzeniami losowymi.”.

Art. 2. W ustawie z dnia 21 sierpnia 1997 r. – Prawo o ustroju sądów wojskowych (Dz. U. Nr 117, poz. 753, z późn. zm.<sup>2)</sup>) wprowadza się następujące zmiany:

1) po art. 26 dodaje się art. 26a w brzmieniu:

„Art. 26a. § 1. Minister Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej może delegować sędziego, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków lub pełnienia określonej funkcji w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych, w tym umów konstytuujących organizację międzynarodową, ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, zgodnie z kwalifikacjami sędziego, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata, z możliwością ponownego delegowania na kolejny okres, nieprzekraczający czterech lat.

§ 2. Wydatki związane z delegacją sędziego sądu wojskowego poza granice państwa, z wyjąt-

kiem sędziego zajmującego stanowisko służbowe w departamencie, o którym mowa w art. 5 § 4, są pokrywane z budżetu państwa, z wyodrębnionych środków budżetowych Ministerstwa Obrony Narodowej.

§ 3. Wydatki, o których mowa w § 2, mogą być również pokrywane w całości lub w części ze środków przeznaczonych na ten cel przez organizację międzynarodową, których dysponowanie powierzono Ministrowi Obrony Narodowej.”;

2) w art. 70 § 1 otrzymuje brzmienie:

„§ 1. Do sądów wojskowych, sędziów wojskowych oraz ławników stosuje się odpowiednio przepisy art. 4 i art. 5, art. 40, art. 42, art. 44-52, art. 53 § 1-3, art. 54, art. 56, art. 57 § 1, art. 58 § 1, art. 60, art. 65 i art. 66, art. 69 § 2, art. 70 i art. 71, art. 73-75, art. 77 § 2, § 2a, § 4, § 4a, § 5 i § 6, art. 78 § 1-4, art. 78a § 1-3 i § 6, art. 79, art. 80 § 4, art. 83, art. 84 § 3, art. 85 i art. 86, art. 89 i art. 90, art. 91 § 1-7 i § 9-12, art. 92 i art. 93, art. 94 § 1, § 3 i § 4, art. 95, art. 98 § 1, art. 99, art. 100 § 1-4, art. 101 § 2-4, art. 102, art. 104-106, art. 108, art. 111, art. 114 § 5-7, art. 115-118, art. 120-122, art. 125-128, art. 130, art. 133, art. 135 § 5-7, art. 147 § 3, art. 156, art. 159 § 1 pkt 5 i pkt 6, art. 167, art. 169, art. 170 § 3, art. 171-174 ustawy, o której mowa w art. 32 § 6, oraz przepisy wydane na podstawie art. 57 § 5, art. 78 § 5, art. 78a § 7, art. 91 § 8, art. 103, art. 148 tejże ustawy, z tym że:

1) określone w tych przepisach czynności i uprawnienia Ministra Sprawiedliwości, zgromadzenia ogólnego sędziów, kolegium sądu, prezesów sądów rejonowych i okręgowych oraz prezesa sądu dyscyplinarnego wyko-

nują odpowiednio: Minister Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej, Zgromadzenie Sędziów Sądów Wojskowych, kolegium wojskowego sądu okręgowego, prezesi sądów wojskowych i prezes sądu dyscyplinarnego, a czynności i uprawnienia prezesa sądu apelacyjnego w zakresie nadzoru administracyjnego – Minister Sprawiedliwości za pośrednictwem dyrektora departamentu, o którym mowa w art. 5 § 4,

- 2) uprawnienia określone w art. 92 § 1 powołanej ustawy przysługują, jeżeli sędzia wojskowy nie nabył wcześniej prawa do urlopu dodatkowego określonego w przepisach o służbie wojskowej żołnierzy zawodowych,
- 3) uprawnienia określone w art. 172-174 powołanej ustawy przysługują w wypadku określonym w art. 61 niniejszej ustawy.”.

Art. 3. W ustawie z dnia 20 czerwca 1985 r. o prokuraturze (Dz. U. z 2002 r. Nr 21, poz. 206, z późn. zm.<sup>3)</sup>) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 3 w ust. 1:

a) po pkt 5 dodaje się pkt 5a w brzmieniu:

„5a) gromadzenie, przetwarzanie i analizowanie w systemach informatycznych danych, w tym danych osobowych, pochodzących z prowadzonych lub nadzorowanych na podstawie ustawy postępowań oraz z udziału w postępowaniu sądowym, administracyjnym, w sprawach o wykroczenia lub innych postępowaniach, przekazywanie danych i wyników analiz właściwym organom, w tym organom innego państwa, jeżeli przewiduje to ustawa lub umowa międzynarodowa ratyfikowana przez Rzeczpospolitą Polską; administratorem tych danych, w rozumieniu przepisów ustawy o ochronie danych osobowych, gromadzonych i przetwarzanych w ogólnokrajowych



systemach informatycznych prokuratury jest Prokurator Krajowy,”

b) po pkt 8a dodaje się pkt 8b w brzmieniu:

„8b) współpracę i udział w działaniach podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych, w tym umów konstytuujących organizacje międzynarodowe, ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską.”;

2) w art. 50:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Prokurator Generalny może delegować prokuratora powszechnej jednostki organizacyjnej prokuratury, a prokuratora wojskowej jednostki organizacyjnej prokuratury w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej, do innej jednostki organizacyjnej prokuratury, Ministerstwa Sprawiedliwości lub innej jednostki organizacyjnej podległej Ministrowi Sprawiedliwości albo przez niego nadzorowanej, zgodnie z kwalifikacjami prokuratora. Delegowanie na okres dłuższy niż sześć miesięcy w ciągu roku może nastąpić tylko za zgodą prokuratora.”,

b) po ust. 2 dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. Prokurator Generalny może delegować prokuratora powszechnej jednostki organizacyjnej prokuratury, a prokuratora wojskowej jednostki organizacyjnej prokuratury w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków lub pełnienia określonej funkcji w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespo-

ły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych, w tym umów konstytuujących organizacje międzynarodowe, ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, zgodnie z kwalifikacjami prokuratora, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata, z możliwością ponownego delegowania na kolejny okres, nieprzekraczający czterech lat.”,

c) ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Prokurator delegowany na podstawie ust. 1 – na czas nieokreślony lub na podstawie ust. 2a – na okres dłuższy niż rok może być odwołany z delegacji względnie z niej ustąpić za trzymiesięcznym uprzedzeniem. Prokurator delegowany na podstawie ust. 2a – na okres nie dłuższy niż rok może ustąpić z delegacji za miesięcznym uprzedzeniem.”,

d) po ust. 3a dodaje się ust. 3b w brzmieniu:

„3b. Prokurator Generalny odwołuje prokuratora delegowanego na podstawie ust. 2a z delegacji przed wyznaczonym terminem w przypadku:

- 1) gdy stan jego zdrowia uniemożliwia dalsze pełnienie obowiązków lub funkcji,
- 2) wniosku uprawnionego organu organizacji lub zespołu, o których mowa w ust. 2a,
- 3) gdy dalsza delegacja staje się bezprzedmiotowa,
- 4) zaistnienia innej, niż określone w pkt 1-3, ważnej przyczyny, jeżeli dalsza delegacja prokuratora nie gwarantuje należytego wykonywania przez niego powierzonych obowiązków lub funkcji.”;

3) po art. 50 dodaje się art. 50a w brzmieniu:

„Art. 50a. 1. Prokurator delegowany na podstawie art. 50 ust. 2a ma prawo do wynagrodzenia zasadniczego albo uposażenia prokuratora określonego zgodnie z art. 116 ust. 2, przysługującego na zajmowanym stanowisku prokuratorskim oraz dodatku za długoletnią pracę, a także do świadczeń odszkodowawczych z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych, jeżeli zdarzenie powodujące prawo do tych świadczeń zaistniało w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. W okresie delegowania prokurator delegowany do pełnienia funkcji otrzymuje dodatek funkcyjny, określony w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 62 ust. 2.

2. Prokuratorowi delegowanemu w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa przysługują, wypłacane w walucie polskiej lub obcej:

- 1) dodatek zagraniczny na pokrycie zwiększonych kosztów związanych z pełnieniem obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, ustalany odpowiednio do warunków i zakresu ich pełnienia,
- 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
  - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
  - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,

- c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu prokuratora delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem,
  - 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych,
  - 4) zwrot kosztów leczenia, gdy delegacja następuje do państwa niebędącego członkiem Unii Europejskiej,
  - 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nieprzekraczających wysokości ustalonego limitu.
3. Sumę należności, o których mowa w ust. 2, zmniejsza się o kwotę środków pieniężnych otrzymanych przez prokuratora delegowanego od strony zagranicznej na pokrycie kosztów związanych z wykonywaniem przez niego obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Należności te nie przysługują, jeżeli prokurator delegowany nie ponosi kosztów, na pokrycie których są one przeznaczone.
4. Wydatki związane z delegacją prokuratorów powszechnych jednostek organizacyjnych prokuratury poza granice państwa są pokrywane z budżetu

państwa ze środków pozostających w dyspozycji Ministra Sprawiedliwości, a w przypadku prokuratorów wojskowych jednostek organizacyjnych prokuratury – z wyodrębnionych środków budżetowych Ministerstwa Obrony Narodowej.

5. Wydatki, o których mowa w ust. 4, mogą być również pokrywane w całości lub w części ze środków przeznaczonych na ten cel przez organizację międzynarodową, których dysponowanie powierzono odpowiednio Ministrowi Sprawiedliwości lub Ministrowi Obrony Narodowej.
6. Do wydatków, o których mowa w ust. 4, nie zalicza się wynagrodzenia zasadniczego albo uposażenia prokuratora oraz dodatku za długoletnią pracę przysługujących na zajmowanym stanowisku prokuratorskim, do których prokurator zachowuje prawo w czasie delegacji do pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa.
7. Minister Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej określi, w drodze rozporządzenia, tryb, wysokość i szczegółowe warunki przyznawania i wypłaty należności, o których mowa w ust. 2, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane, uwzględniając zakres ich przyznawania zależnie od miejsca pełnienia obowiązków i powierzonej prokuratorowi funkcji, a także potrzebę zapewnienia warunków do prawidłowego ich wykonywania oraz konieczność pokrycia zwiększonych kosztów związanych z wykonywaniem tych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa i z sytuacjami szczególnymi, w tym zdarzeniami losowymi.”;

## 4) art. 64 otrzymuje brzmienie:

„Art. 64. Przepisów art. 45 ust. 1-3, art. 46, art. 47, art. 49, art. 50 ust. 2, ust. 4 i ust. 7-9, art. 51, art. 51a, art. 53, art. 56, art. 58 i art. 59 nie stosuje się do prokuratorów wojskowych jednostek organizacyjnych prokuratury. Urlopu, o którym mowa w art. 52, udziela się, jeżeli prokurator wojskowej jednostki organizacyjnej prokuratury nie uzyskał wcześniej prawa do urlopu dodatkowego, określonego w przepisach o służbie wojskowej żołnierzy zawodowych.”.

Art. 4. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

- 
- 1) Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 154, poz. 1787, z 2002 r. Nr 153, poz. 1271, Nr 213, poz. 1802 i Nr 240, poz. 2052, z 2003 r. Nr 188, poz. 1838 i Nr 228, poz. 2256, z 2004 r. Nr 34, poz. 304, Nr 130, poz. 1376, Nr 185, poz. 1907, Nr 273, poz. 2702 i 2703 oraz z 2005 r. Nr 13, poz. 98, Nr 131, poz. 1102, Nr 167, poz. 1398, Nr 169, poz. 1410, 1413 i 1417, Nr 178, poz. 1479 i Nr 249, poz. 2104.
  - 2) Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 1999 r. Nr 75, poz. 853, z 2001 r. Nr 98, poz. 1070, z 2002 r. Nr 240, poz. 2052, Nr 153, poz. 1271, z 2003 r. Nr 228, poz. 2256, z 2004 r. Nr 185, poz. 1907 oraz z 2005 r. Nr 249, poz. 2104.
  - 3) Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 213, poz. 1802, z 2003 r. Nr 228, poz. 2256 oraz z 2005 r. Nr 130, poz. 1085, Nr 167, poz. 1398, Nr 169, poz. 1410 i 1417.

## UZASADNIENIE

Celem przedkładanej nowelizacji jest stworzenie podstaw prawnych umożliwiających delegowanie sędziów i prokuratorów do udziału w pracach w organach Unii Europejskiej oraz w misjach zagranicznych.

W ciągu ostatnich lat Ministerstwu Sprawiedliwości przedstawiono szereg wniosków organów i organizacji międzynarodowych dotyczących udziału polskich sędziów i prokuratorów w prowadzonych przez te organizacje działaniach i projektach. Większość z nich dotyczyła propozycji sprawowania funkcji doradczych, do pełnienia których dana osoba miałaby być powołana przez określoną organizację. W świetle obowiązującego stanu prawnego zainteresowany sędzia lub prokurator obowiązany był zrzec się urzędu.

Począwszy od 1999 r. Unia Europejska rozwija zdolności oraz infrastrukturę potrzebne do realizowania misji międzynarodowych mających na celu zapobieganie konfliktom i zarządzanie sytuacjami kryzysowymi. Jednym z potencjalnych profili tego rodzaju inicjatyw są misje typu Rule of Law, które polegają na delegowaniu między innymi sędziów i prokuratorów z państw Unii Europejskiej do udziału w operacjach pokojowych.

Biorąc pod uwagę postulowany wkład Polski w rozwój zdolności Unii Europejskiej do zarządzania kryzysowego MSZ i Stałe Przedstawicielstwo RP przy Unii Europejskiej wielokrotnie zwracało się do Ministerstwa Sprawiedliwości o podjęcie odpowiednich działań legislacyjnych stwarzających możliwość delegowania polskich sędziów i prokuratorów do udziału w podejmowanych przez Unię Europejską działaniach.

Jednocześnie, oprócz misji zarządzania kryzysowego „Rule of Law”, może zaistnieć potrzeba wysłania ekspertów, w ramach innych operacji pokojowych związanych z odrębnymi działaniami pomocowymi Unii Europejskiej, funkcjonowaniem takich instytucji jak EUROJUST, czy też działaniami ONZ lub Rady Europy.

W ostatnim czasie pojawiła się także konieczność zapewnienia przez Polskę udziału sędziów i prokuratorów w ramach operacji pokojowych mających na celu udzielenie doraźnego wsparcia w początkowych etapach odbudowy instytucji rządów prawa w państwach dotkniętych nagłym kryzysem, wymagających szybkiego reagowania (np. Bośnia i Hercegowina) oraz w państwach budujących struktury demokratyczne (np. Gruzja).

Ponadto zachodzi konieczność zapewnienia udziału przedstawiciela polskiej prokuratury w Eurojust, a także udziału sędziów i prokuratorów w innych strukturach organizacyjnych Unii Europejskiej.

Od dnia 1 maja 2004 r. Polska, na mocy przepisów Decyzji ramowej z dnia 28 lutego 2002 r. ustanawiającej Eurojust, w celu zintensyfikowania walki z poważną przestępczością, zobowiązana jest do skierowania do prac Eurojustu przedstawiciela będącego prokuratorem, sędzią lub funkcjonariuszem Policji o równoważnych kompetencjach. Przedstawiciel krajowy, w zakresie statusu, podlega prawu krajowemu jego państwa będącego członkiem Unii Europejskiej. Podobne potrzeby mogą też wystąpić w związku z udziałem polskiego przedstawiciela w OLAF.

Obecne uregulowania prawne, przewidujące konieczność zrzeczenia się urzędu, nie odpowiadają tym potrzebom. Sędzia lub prokurator nie będzie bowiem zatrudniany przez organizację międzynarodową, lecz ich udział w wprowadzonych przez te organizacje działaniach stanowi wkład Rzeczypospolitej Polskiej w realizację przyjętych celów. Sędzia czy prokurator powinien zostać skierowany do udziału w działaniach przez własne państwo, które ponosi wówczas koszty ich pobytu w miejscu prowadzonych działań lub wykonywanych czynności. Zakłada się bowiem, że sędzia lub prokurator powinien zachować swój status zawodowy z państwa pochodzenia, a państwo to, co najmniej częściowo, partycypuje w kosztach delegowania.

Zachowanie statusu zawodowego sędziów i prokuratorów ma w omawianym zakresie podstawowe znaczenie ze względu na zakres i charakter podejmowanych działań. Polscy sędziowie i prokuratorzy biorą lub mają brać między innymi udział w działaniach:

- w organie Unii Europejskiej – Eurojust w Hadze – prokurator – przedstawiciel krajowy w Eurojust,
- w ramach zespołu dochodzeniowo-śledczego, powoływanego na terytorium innego państwa współpracującego (art. 589 Kodeksu postępowania karnego),
- w ramach działań ONZ, w pracy sądów powszechnych – w odbudowujących się strukturach sądownictwa i prokuratury na terytorium Bośni i Hercegowiny,
- w misji OBWE w Kosowie – w charakterze obserwatorów – w celu przygotowania szkolenia personelu tworzącego przyszłe kadry wymiaru sprawiedliwości,



- jako sędziowie „międzynarodowi” w orzekających składach mieszanych ONZ w Kosowie (odpowiednio także prokuratorzy) – sprawowanie funkcji orzeczniczych w odbudowujących się strukturach sądownictwa i prokuratury,
- w procesie karnym dotyczącym oskarżenia przedstawicieli tadżyckiej opozycji o działania terrorystyczne – na wniosek OBWE – w charakterze niezależnego obserwatora,
- w procesie odbudowy Iraku – jako eksperci w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych,
- w tzw. misjach w obszarze rządów prawa w zakresie zarządzania kryzysowego organizowanych przez Komisję Europejską.

Obecne uregulowania zawierają zasadnicze ograniczenia dla udziału polskich sędziów i prokuratorów w pracach organizacji międzynarodowych, w tym konieczność zrzeczenia się stanowiska.

Stąd zachodzi potrzeba systemowego, kompleksowego uregulowania kwestii udziału polskich sędziów i prokuratorów w działania podejmowane przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską.

Proponuje się zatem wprowadzenie możliwości delegowania sędziego lub prokuratora, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków lub pełnienia określonej funkcji w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata.

Zgodnie z projektowanymi regulacjami, delegowany sędzia lub prokurator zachowują prawo do wynagrodzenia zasadniczego oraz dodatku za długoletnią pracę przysługujących na zajmowanym stanowisku sędziowskim lub prokuratorowskim, a także świadczeń odszkodowawczych z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych.

Zachodzi też potrzeba zapewnienia sędziemu lub prokuratorowi, delegowanemu poza granice państwa, podstawowych świadczeń, a w szczególności: zwrotu kosztów zamieszkania w miejscu delegowania, pokrycie kosztów podróży przemieszczeniowej, sędziego lub prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przemieszczenia,

pokrycia kosztów podróży, a także zwrotu kosztów podróży w przypadkach szczególnych i losowych, zwrotu kosztów leczenia w państwie, do którego następuje delegowanie, dodatek zagraniczny, jednorazowy dodatek adaptacyjny, rekompensujące niedogodności wynikające z delegowania poza stałe miejsce służbowe.

Projekt upoważnia jednocześnie Ministra Sprawiedliwości i odpowiednio Ministra Sprawiedliwości w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej do określenia, w akcie wykonawczym, trybu, wysokości i szczegółowych warunków przyznawania i wypłaty tych należności, limitów, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane, przy uwzględnieniu miejsca pełnienia obowiązków i powierzonej sędziemu lub prokuratorowi funkcji oraz potrzeby zapewnienia warunków do prawidłowego wykonywania powierzonych obowiązków lub funkcji, konieczności pokrycia zwiększonych kosztów związanych z ich wykonywaniem poza granicami państwa, a także wypadki szczególne, takie jak związane z wyjątkowymi zdarzeniami rodzinnymi.

Konsekwencją powyższej nowelizacji w części dotyczącej ustawy o prokuraturze jest uzupełnienie treści art. 3 ust. 1 tej ustawy, zawierającego wskazanie w jaki sposób Prokurator Generalny i podlegli mu prokuratorzy wykonują zadania prokuratury określone w art. 2 ustawy, przez dodanie pkt 5a i pkt 8b. Zadania prokuratury Prokurator Generalny i podlegli mu prokuratorzy będą zatem wykonywać także przez współpracę i udział w działaniach podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych, w tym umów konstytuujących organizacje międzynarodowe, ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską oraz przez gromadzenie, przetwarzanie i analizowanie w systemach informatycznych niezbędnych danych.

Zmiana treści art. 50 ust. 1 ustawy o prokuraturze ma na celu umożliwienie prokuratorom wojskowych jednostek organizacyjnych prokuratury delegowania przez Prokuratora Generalnego w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej do innej jednostki organizacyjnej prokuratury, Ministerstwa Sprawiedliwości lub innej jednostki organizacyjnej podległej Ministrowi Sprawiedliwości albo przez niego nadzorowanej, zgodnie z kwalifikacjami prokuratora. Równocześnie zachowuje się uprawnienia prokuratorów do wyrażenia zgody, jeżeli delegowanie miałoby nastąpić na okres dłuższy niż sześć miesięcy w roku.

Według aktualnie obowiązujących przepisów powyższe delegowanie prokuratorów wojskowych nie jest możliwe, albowiem art. 50 ustawy o prokuraturze nie ma do nich zastosowania. Wskazana delegacja służbowa, w szczególności do powszechnych jednostek organizacyjnych prokuratury oraz Ministerstwa Sprawiedliwości, umożliwi prokuratorom wojskowym poszerzenie wiedzy o obszarach działania prokuratury, pozostających dotychczas poza sferą ich działalności ustawowej, a także służyć będzie realizacji zasady jednolitości prokuratury. Nie bez znaczenia jest również walor dydaktyczny wspomnianego przedsięwzięcia.

Konsekwencją nowelizacji art. 50 ust. 1 ustawy jest także modyfikacja treści art. 64, zawierającego wyliczenie przepisów, których nie stosuje się do prokuratorów wojskowych.

### OCENA SKUTKÓW REGULACJI

Zawarte w projektowanej regulacji zmiany zmierzają do zapewnienia reprezentacji polskich sędziów i prokuratorów na wszystkich szczeblach tworzenia i realizacji polityk unijnych i międzynarodowych, co stanowi oczekiwany, kolejny krok na drodze do pełnego i aktywnego uczestnictwa naszego kraju we wspólnym dorobku Unii Europejskiej i innych organizacji międzynarodowych.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań nie wpłynie na rynek pracy, konkurencyjność wewnętrzną i zewnętrzną gospodarki, sytuację i rozwój regionalny.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań spowoduje skutki finansowe dla budżetu państwa.

Roczny pobyt przedstawiciela krajowego w EUROJUST w Hadze z dwoma członkami rodziny wyniesie około:

- dodatek zagraniczny – 176 400 zł,
- koszty zamieszkania – 181 400 zł,
- jednorazowy dodatek adaptacyjny – 36 750 zł,
- koszt podróży przesiedleniowej (bilety + diety) – 6 194 zł,
- koszt przejazdu urlopowego (bilety + diety) – 6 194 zł,
- koszt przewozu mienia przesiedleniowego – 9 090 zł.

Skutki te wyniosą, bez ewentualnych kosztów leczenia, ogółem około 416 028 zł.

Udział jednej osoby – eksperta – w misji, np. w Gruzji, przez typowy okres 3 miesięcy wyniesie około:

- dodatek zagraniczny – 44 100 zł,
- koszty zamieszkania – 36 000 zł,
- koszt podróży (bilet + dieta) – 6 091 zł.

Skutki te wyniosą, bez ewentualnych kosztów leczenia, ogółem około 86 191 zł.

Aktualnie Ministerstwo Sprawiedliwości przedstawiło wstępną deklarację dotyczącą gotowości delegowania czterech ekspertów spośród osób, które ukończyły odpowiednie szkolenia organizowane przez UE. Należy mieć jednak na uwadze, że w praktyce, w wyniku czynników obiektywnych, takich jak rozwój sytuacji geopolitycznej liczba ta może ulec zmianie. Kwestie decyzyjne dotyczące szczegółowych ustaleń w sprawie przeprowadzania misji są przedmiotem prac, między innymi, Komitetu Rady UE ds. cywilnych aspektów zarządzania kryzysowego w Unii Europejskiej – CIVCOM.

Niemniej można wskazać, że za przedstawiciela krajowego w EUROJUST, a także przy założeniu delegowania czterech osób w charakterze ekspertów, całkowity roczny koszt projektowanych rozwiązań będzie wynosił ok. 760 792 zł.

W przypadku wejścia w życie projektowanych rozwiązań ewentualne skutki finansowe zostaną pokryte z budżetu państwa, z części, których dysponentem jest Minister Sprawiedliwości oraz Minister Obrony Narodowej.

W ramach konsultacji zwrócono się o opinie i uwagi do Sądu Najwyższego, Naczelnego Sądu Administracyjnego, Krajowej Rady Sądownictwa, Krajowej Rady Prokuratorów, Stowarzyszenia Prokuratorów Rzeczypospolitej Polskiej. Uwagi zgłosił Sąd Najwyższy, które zostały w tekście projektu uwzględnione.

Materia projektowanej nowelizacji nie jest sprzeczna z prawem Unii Europejskiej.

**ROZPORZĄDZENIE**  
**MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI**

**z dnia**

**w sprawie należności pieniężnych otrzymywanych przez prokuratorów delegowanych do pełnienia obowiązków poza granicami państwa**

Na podstawie art. 50a § 7 ustawy z dnia 20 czerwca 1985 r. o prokuraturze (Dz. U. z 2002 r. Nr 21, poz. 206, z późn. zm.<sup>1)</sup>) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Rozporządzenie określa tryb, wysokość i szczegółowe warunki przyznawania i wypłaty należności przysługujących prokuratorowi delegowanemu w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, zwanemu dalej „prokuratorem delegowanym”, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane.

**§ 2. 1.** W czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa prokurator delegowany otrzymuje:

- 1) dodatek zagraniczny;
- 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
  - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
  - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu ich mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,
  - c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu prokuratora delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem;
- 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych;
- 4) zwrot kosztów leczenia gdy delegacja następuje do państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej;
- 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nie przekraczających wysokości ustalonego limitu.

**2.** Należności pieniężne, o których mowa w ust. 1, przyznaje prokuratorom powszechnych jednostek organizacyjnych prokuratury Prokurator Generalny, a prokuratorom wojskowych jednostek organizacyjnych prokuratury – Minister

---

<sup>1)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U z 2002 r. Nr 213, poz. 1803 oraz z 2003r. Nr 228, poz. 2256 oraz z 2005 r. Nr 130, poz. 1085, Nr 167, poz. 1398 i Nr 169, poz. 1410 i 1417 i Nr ..., poz. ....

Obrony Narodowej, stosownie do miejsca delegacji i powierzonych prokuratorowi delegowanemu obowiązków lub funkcji.

**§ 3.** 1. Prokurator delegowany, od dnia podjęcia pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami kraju do dnia zakończenia ich pełnienia, w tym za czas urlopu wypoczynkowego, otrzymuje miesięczny dodatek zagraniczny.

2. Dodatku zagranicznego nie wypłaca się:

- 1) za okres zawieszenia w czynnościach służbowych;
- 2) jeżeli prokurator delegowany otrzymuje świadczenie pieniężne od strony zagranicznej na pokrycie kosztów utrzymania w wysokości wyższej niż przyznany dodatek zagraniczny.

3. Dodatek zagraniczny przyznaje się w zależności od warunków pełnienia obowiązków lub powierzonej funkcji w wysokości 2000 – 3500 EURO.

4. Dodatek zagraniczny za jeden dzień wynosi 1/30 część przyznanego miesięcznego dodatku zagranicznego.

5. Dodatek zagraniczny wypłaca się w ostatnim dniu miesiąca, a jeżeli ostatni dzień miesiąca jest dniem wolnym od pracy - w dniu poprzedzającym ten dzień.

6. Dodatek zagraniczny na pisemny wniosek prokuratora delegowanego wypłaca się:

- 1) w złotych - na wskazany rachunek bankowy w kraju;
- 2) w EURO lub w dolarach amerykańskich na wskazany rachunek bankowy poza granicami kraju.

7. Wysokość dodatku zagranicznego w złotych ustala się przy zastosowaniu średniego kursu EURO ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski w pierwszym dniu miesiąca kalendarzowego poprzedzającego miesiąc, za który dodatek zagraniczny przysługuje.

8. W przypadku gdy dodatek zagraniczny jest przekazywany na wskazany rachunek bankowy poza granicami kraju koszty opłat bankowych ponosi prokurator delegowany.

9. Dodatek zagraniczny zmniejsza się o kwotę środków pieniężnych wypłaconych miesięcznie prokuratorowi delegowanemu przez organizację międzynarodową.

**§ 4.** 1. Prokurator delegowany po raz pierwszy do pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, gdy pociąga to za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok, otrzymuje jednorazowy dodatek adaptacyjny.

2. Prokuratorowi delegowanemu, któremu powierzono pełnienie obowiązków lub funkcji w innym państwie, w okresie dwóch lat od dnia powierzenia pełnienia dotychczasowych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, jednorazowego dodatku adaptacyjnego nie wypłaca się.

3. Jednorazowy dodatek adaptacyjny wynosi 250 % przyznanego dodatku zagranicznego.

4. Jednorazowy dodatek adaptacyjny wypłaca się niezwłocznie po objęciu obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Do wypłacania jednorazowego dodatku adaptacyjnego przepisy § 3 ust. 4 - 6 stosuje się odpowiednio, z tym że do ustalenia jej wysokości stosuje się średni kurs EURO ogłoszony przez Narodowy Bank Polski w pierwszym dniu miesiąca kalendarzowego, w którym dodatek jest wypłacany.

5. Na pisemny wniosek prokuratora delegowanego jednorazowy dodatek adaptacyjny może być wypłacona również bezpośrednio przed wyjazdem z kraju. W takim przypadku dodatek ten jest wypłacany wyłącznie w złotych.

**§ 5. 1.** Prokuratorowi delegowanemu, w przypadku, o którym mowa w § 4, przysługuje:

- 1) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, niezależnie od terminu ich faktycznego przesiedlenia, na warunkach określonych w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju;
- 2) ryczałt w wysokości 1,5 diety określonej w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju, na prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny - jeżeli podróż trwa krócej niż 24 godziny; przy podróży trwającej dłużej niż 24 godziny wypłaca się trzy diety na osobę;
- 3) pokrycie kosztów przewozu rzeczy osobistego użytku i przedmiotów gospodarstwa domowego (mienie przesiedleniowe), w granicach określonych w ust. 2.

2. Koszty związane z przewozem mienia przesiedleniowego ustala się w wysokości wynikającej z pomnożenia bieżących stawek frachtu IATA przez wagę mienia przesiedleniowego. Wagę tę określa się, przyjmując po 100 kg na prokuratora delegowanego i na każdego przenoszącego się z nim członka rodziny.

3. Zwrot kosztów, o których mowa w ust. 1 pkt 3, nie przysługuje, jeżeli prokurator delegowany korzysta z możliwości przewozu mienia przesiedleniowego transportem służbowym.

**§ 6. 1.** Prokuratorowi delegowanemu, o którym mowa w § 4, oraz członkom jego rodziny przebywającym z nim na stałe za granicą, pokrywa się koszty przejazdu z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem raz na 2 lata, z tym że nie wcześniej niż po upływie 18 miesięcy od dnia podjęcia pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Koszty przejazdu pokrywa się ponownie po każdym następnym 2 latach pełnienia obowiązków poza granicami państwa.

2. Z tytułu nieskorzystania ze świadczeń, o których mowa w ust. 1, prokuratorowi delegowanemu nie przysługuje ekwiwalent pieniężny.

**§ 7. 1.** W razie odbywania podróży służbowej, o której mowa w § 2 pkt 3, prokuratorowi delegowanemu wypłaca się diety oraz zwrot kosztów przejazdów i noclegów, płatne w walutach obcych, na warunkach określonych w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju.

2. Należności z tytułu zagranicznej podróży służbowej, o których mowa w ust. 1, przysługują prokuratorowi delegowanemu za czas:

- 1) przejazdu od chwili przekroczenia granicy państwowej do chwili przybycia w miejsce delegowania i z powrotem, w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków poza granicami państwa;
- 2) podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania;
- 3) przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych.

3. W przypadku odbywania podróży służbowej na terytorium państwa, w którym prokurator delegowany pełni obowiązki lub funkcję, dieta wynosi 25 % stawki diety ustalonej dla tego państwa; jeżeli podróż trwa krócej niż dwanaście godzin, dieta nie przysługuje.

4. W przypadku odbywania podróży służbowej poza granicami państwa, w którym prokurator delegowany pełni obowiązki lub funkcję, dieta wynosi 50 % stawki diety ustalonej dla państwa stanowiącego cel podróży.

5. Dieta na pokrycie kosztów wyżywienia i na inne drobne wydatki w przypadkach, o których mowa w ust. 2 pkt 2 i ust. 3, nie przysługuje, jeżeli w związku z pełnieniem obowiązków lub funkcji prokurator delegowany otrzymuje świadczenie pieniężne od strony zagranicznej na pokrycie kosztów utrzymania.

§ 8. Zwrotowi podlegają uzasadnione i udokumentowane koszty leczenia prokuratora delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe w państwie nie będącym członkiem Unii Europejskiej, w którym prokurator delegowany pełni obowiązki lub funkcję, na warunkach określonych w przepisach w sprawie świadczeń przysługujących członkom służby zagranicznej wykonującym obowiązki służbowe w placówce zagranicznej.

§ 9. 1. Zwrotu kosztów zamieszkania, o których mowa w § 2 pkt 5, dokonuje się do wysokości udokumentowanych wydatków poniesionych z tego tytułu przez prokuratora delegowanego.

2. Wysokość miesięcznych kosztów zamieszkania prokuratora delegowanego podlegających zwrotowi nie może przekroczyć:

- 1) dla prokuratora delegowanego samotnego lub z jednym członkiem rodziny - wysokości 25-krotności;
  - 2) dla prokuratora delegowanego dwoma lub więcej członkami rodziny | - 30-krotności;
- limitu hotelowego w danym państwie, ustalonego na podstawie przepisów, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 1.

§ 10. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

**MINISTER  
SPRAWIEDLIWOŚCI**

W porozumieniu:

**MINISTER  
OBRONY NARODOWEJ**



## UZASADNIENIE

Ustawą z dnia ..... r. o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy - Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze, wprowadzona została możliwość delegowania sędziego lub prokuratora, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata.

Zgodnie z tymi regulacjami, delegowany prokurator zachowuje prawo do wynagrodzenia zasadniczego przysługującego na zajmowanym stanowisku prokuratorskim oraz dodatku za długoletnią pracę.

Powyższe przepisy zapewniają też prokuratorowi delegowanemu poza granice państwa podstawowe świadczenia z tym związane, a w szczególności: zwrot kosztów zamieszkania w miejscu delegowania, zwrot kosztów podróży, zwrot kosztów podróży, zwrotu kosztów leczenia w państwie, do którego następuje delegowanie, dodatek zagraniczny oraz inne świadczenia dodatkowe, rekompensujące niedogodności wynikające z delegowania poza stałe miejsce służbowe.

Jednocześnie Minister Sprawiedliwości, w porozumieniu z Ministrem Obrony Narodowej, został upoważniony do określenia, trybu, wysokości i szczegółowych warunków przyznawania i wypłaty należności związanych z delegacją poza granice państwa, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane, uwzględniając zakres ich przyznawania zależnie od miejsca pełnienia obowiązków i powierzonej prokuratorowi funkcji, a także potrzebę zapewnienia warunków do prawidłowego ich wykonywania oraz konieczność pokrycia zwiększonych kosztów związanych z wykonywaniem tych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa oraz z sytuacjami szczególnymi, w tym zdarzeniami losowymi. Dlatego w projekcie rozporządzenia przewiduje się następujące należności:

- 1) dodatek zagraniczny;
- 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
  - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
  - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej prokuratora delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu ich mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,
  - c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu prokuratora delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem;
- 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych;
- 4) zwrot kosztów leczenia gdy delegacja następuje do państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej;
- 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nie przekraczających wysokości ustalonego limitu.

Projekt przewiduje także rodzaj waluty, w jakich należności będą wypłacane oraz warunki wypłat tych należności.

## **OCENA SKUTKÓW REGULACJI**

Projektowane rozporządzenie zmierza do zapewnienia prokuratorowi, delegowanemu poza granice państwa, podstawowe świadczenia z tym związane, rekompensujące niedogodności wynikające z delegowania poza stałe miejsce służbowe.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań nie wpłynie na rynek pracy, konkurencyjność wewnętrzną i zewnętrzną gospodarki, sytuację i rozwój regionalny.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań zostały określone w ustawie o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy – Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze.

W ramach konsultacji, zwrócono się o opinie i uwagi do Krajowej Rady Prokuratorów i Stowarzyszenia Prokuratorów Rzeczypospolitej Polskiej.

Materia projektowanej nowelizacji leży poza zakresem spraw regulowanych przez prawo Unii Europejskiej.

**ROZPORZĄDZENIE  
MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI**

**z dnia**

**w sprawie należności pieniężnych otrzymywanych przez sędziów delegowanych do  
pełnienia obowiązków poza granicami państwa**

Na podstawie art. 78a § 7 ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. – Prawo o ustroju sądów powszechnych (Dz. U. Nr 98, poz. 1070, z późn. zm.<sup>1)</sup>) zarządza się, co następuje:

**§ 1.** Rozporządzenie określa tryb, wysokość i szczegółowe warunki przyznawania i wypłaty należności przysługujących sędziemu delegowanemu w czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, zwanemu dalej „sędzią delegowanym”, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane.

**§ 2. 1.** W czasie pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa sędzia delegowany otrzymuje:

- 1) dodatek zagraniczny;
- 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
  - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
  - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej sędziego delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu ich mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,
  - c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu sędziego delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem;
- 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych;
- 4) zwrot kosztów leczenia gdy delegacja następuje do państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej;
- 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nie przekraczających wysokości ustalonego limitu.

**2.** Należności pieniężne, o których mowa w ust. 1, przyznaje Minister Sprawiedliwości, stosownie do miejsca delegacji i powierzonych sędziemu delegowanemu obowiązków lub funkcji.

---

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U z 2001 r. Nr.154, poz. 1787, z 2002 r. Nr 153, poz. 1271, Nr 213, poz. 1802 i Nr 240, poz. 2052, z 2003 r. Nr 188, poz. 1838 i Nr 228, poz. 2256 oraz z 2004 r. Nr 34, poz. 304, Nr 130, poz. 1376, Nr 185, poz. 1907, Nr 273, poz. 2702 i 2703 oraz z 2005 r. Nr 13, poz. 98, Nr 131, poz. 1102, Nr 167, poz. 1398 i Nr 169, poz. 1410, 1413 i 1417 oraz Nr 178, poz. 1479, Nr 249, poz. 2104, z ... r. Nr ..., poz. ...

**§ 3. 1.** Sędzia delegowany, od dnia podjęcia pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami kraju do dnia zakończenia ich pełnienia, w tym za czas urlopu wypoczynkowego, otrzymuje miesięczny dodatek zagraniczny.

**2.** Dodatku zagranicznego nie wypłaca się:

- 1) za okres zawieszenia w czynnościach służbowych;
- 2) jeżeli sędzia delegowany otrzymuje świadczenie pieniężne od strony zagranicznej na pokrycie kosztów utrzymania w wysokości wyższej niż przyznany dodatek zagraniczny.

**3.** Dodatek zagraniczny przyznaje się w zależności od warunków pełnienia obowiązków lub powierzonej funkcji w wysokości 2000 – 3500 EURO.

**4.** Dodatek zagraniczny za jeden dzień wynosi 1/30 część przyznanego miesięcznego dodatku zagranicznego.

**5.** Dodatek zagraniczny wypłaca się w ostatnim dniu miesiąca, a jeżeli ostatni dzień miesiąca jest dniem wolnym od pracy - w dniu poprzedzającym ten dzień.

**6.** Dodatek zagraniczny na pisemny wniosek sędziego delegowanego wypłaca się:

- 1) w złotych - na wskazany rachunek bankowy w kraju;
- 2) w EURO lub w dolarach amerykańskich na wskazany rachunek bankowy poza granicami kraju.

**7.** Wysokość dodatku zagranicznego w złotych ustala się przy zastosowaniu średniego kursu EURO ogłaszanego przez Narodowy Bank Polski w pierwszym dniu miesiąca kalendarzowego poprzedzającego miesiąc, za który dodatek zagraniczny przysługuje.

**8.** W przypadku gdy dodatek zagraniczny jest przekazywany na wskazany rachunek bankowy poza granicami kraju koszty opłat bankowych ponosi sędzia delegowany.

**9.** Dodatek zagraniczny zmniejsza się o kwotę środków pieniężnych wypłaconych miesięcznie sędziemu delegowanemu przez organizację międzynarodową.

**§ 4. 1.** Sędzia delegowany po raz pierwszy do pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, gdy pociąga to za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok, otrzymuje jednorazowy dodatek adaptacyjny.

**2.** Sędziemu, któremu powierzono pełnienie obowiązków lub funkcji w innym państwie, w okresie dwóch lat od dnia powierzenia pełnienia dotychczasowych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, jednorazowego dodatku adaptacyjnego nie wypłaca się.

**3.** Jednorazowy dodatek adaptacyjny wynosi 250 % przyznanego dodatku zagranicznego.

**4.** Jednorazowy dodatek adaptacyjny wypłaca się niezwłocznie po objęciu obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Do wypłacania jednorazowego dodatku adaptacyjnego przepisy § 3 ust. 4 - 6 stosuje się odpowiednio, z tym że do ustalenia jego wysokości stosuje się średni kurs EURO ogłoszony przez Narodowy Bank Polski w pierwszym dniu miesiąca kalendarzowego, w którym dodatek jest wypłacany.

**5.** Na pisemny wniosek sędziego delegowanego jednorazowa dodatek adaptacyjny może być wypłacony również bezpośrednio przed wyjazdem z kraju. W takim przypadku dodatek ten jest wypłacany wyłącznie w złotych.

**§ 5. 1.** Sędziemu delegowanemu, w przypadku, o którym mowa w § 4, przysługuje:

- 1) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej sędziego delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, niezależnie od terminu ich faktycznego przesiedlenia, na warunkach określonych w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju;
- 2) ryczałt w wysokości 1,5 diety określonej w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju, na sędziego delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny - jeżeli podróż trwa krócej niż 24 godziny; przy podróży trwającej dłużej niż 24 godziny wypłaca się trzy diety na osobę;
- 3) pokrycie kosztów przewozu rzeczy osobistego użytku i przedmiotów gospodarstwa domowego (mienie przesiedleniowe), w granicach określonych w ust. 2.

2. Koszty związane z przewozem mienia przesiedleniowego ustala się w wysokości wynikającej z pomnożenia bieżących stawek frachtu IATA przez wagę mienia przesiedleniowego. Wagę tę określa się, przyjmując po 100 kg na sędziego delegowanego i na każdego przenoszącego się z nim członka rodziny.

3. Zwrot kosztów, o których mowa w ust. 1 pkt 3, nie przysługuje, jeżeli sędzia delegowany korzysta z możliwości przewozu mienia przesiedleniowego transportem służbowym.

**§ 6. 1.** Sędziemu delegowanemu, o którym mowa w § 4, oraz członkom jego rodziny przebywającym z nim na stałe za granicą, pokrywa się koszty przejazdu z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem raz na dwa lata, z tym że nie wcześniej niż po upływie 18 miesięcy od dnia podjęcia pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa. Koszty przejazdu pokrywa się ponownie po każdym następnym 2 latach pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa.

2. Z tytułu nieskorzystania ze świadczeń, o których mowa w ust. 1, sędziemu delegowanemu nie przysługuje ekwiwalent pieniężny.

**§ 7. 1.** W razie odbywania zagranicznej podróży służbowej, o której mowa w § 2 pkt 3, sędziemu delegowanemu wypłaca się diety oraz zwrot kosztów przejazdów i noclegów, płatne w walutach obcych, na warunkach określonych w przepisach w sprawie zasad ustalania oraz wysokości należności przysługujących pracownikom z tytułu podróży służbowej poza granicami kraju.

2. Należności z tytułu zagranicznej podróży służbowej, o których mowa w ust. 1, przysługują sędziemu delegowanemu za czas:

- 1) przejazdu od chwili przekroczenia granicy państwowej do chwili przybycia w miejsce delegowania i z powrotem, w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa;
- 2) podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania;
- 3) przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych.

3. W przypadku odbywania podróży służbowej na terytorium państwa, w którym sędzia delegowany pełni obowiązki lub funkcję, dieta wynosi 25 % stawki diety ustalonej dla tego państwa; jeżeli podróż trwa krócej niż dwanaście godzin, dieta nie przysługuje.

4. W przypadku odbywania podróży służbowej poza granicami państwa, w którym sędzia delegowany pełni obowiązki lub funkcję, dieta wynosi 50 % stawki diety ustalonej dla państwa stanowiącego cel podróży.

5. Dieta na pokrycie kosztów wyżywienia i na inne drobne wydatki w przypadkach, o których mowa w ust. 2 pkt 2 i ust. 3, nie przysługuje, jeżeli w związku z pełnieniem

obowiązków lub funkcji sędziego delegowany otrzymuje świadczenie pieniężne od strony zagranicznej na pokrycie kosztów utrzymania.

**§ 8.** Zwrotowi podlegają uzasadnione i udokumentowane koszty leczenia sędziego delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe w państwie nie będącym członkiem Unii Europejskiej, w którym sędzia delegowany pełni obowiązki lub funkcję, na warunkach określonych w przepisach w sprawie świadczeń przysługujących członkom służby zagranicznej wykonującym obowiązki służbowe w placówce zagranicznej.

**§ 9. 1.** Zwrotu kosztów zamieszkania, o których mowa w § 2 pkt 5, dokonuje się do wysokości udokumentowanych wydatków poniesionych z tego tytułu przez sędziego delegowanego.

2. Wysokość miesięcznych kosztów zamieszkania sędziego delegowanego podlegających zwrotowi nie może przekroczyć:

- 1) dla sędziego delegowanego samotnego lub z jednym członkiem rodziny  
- wysokości 25-krotności;
- 2) dla sędziego delegowanego dwoma lub więcej członkami rodziny |  
- 30-krotności;

- limitu hotelowego w danym państwie, ustalonego na podstawie przepisów, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 1.

**§ 10.** Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

## **MINISTER SPRAWIEDLIWOŚCI**

### **UZASADNIENIE**

Ustawą z dnia ..... r. o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy - Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze, wprowadzona została możliwość delegowania sędziego lub prokuratora, za jego zgodą, do pełnienia obowiązków w ramach działań podejmowanych przez organizacje międzynarodowe lub ponadnarodowe oraz zespoły międzynarodowe, działające na podstawie umów międzynarodowych ratyfikowanych przez Rzeczpospolitą Polską, na czas określony, nie dłuższy niż cztery lata.

Zgodnie z tymi regulacjami, delegowany sędzia zachowuje prawo do wynagrodzenia zasadniczego przysługującego na zajmowanym stanowisku sędziowskim oraz dodatku za długoletnią pracę.

Powyższe przepisy zapewniają też sędziemu, delegowanemu poza granice państwa, podstawowe świadczenia z tym związane, a w szczególności: zwrot kosztów zamieszkania w miejscu delegowania, zwrot kosztów podróży, zwrot kosztów leczenia w państwie, do którego następuje delegowanie, dodatek zagraniczny oraz inne świadczenia dodatkowe, rekompensujące niedogodności wynikające z delegowania poza stałe miejsce służbowe.

Jednocześnie Minister Sprawiedliwości został upoważniony do określenia, w akcie wykonawczym, trybu, wysokości i szczegółowych warunków przyznawania i wypłaty należności związanych z delegacją poza granice państwa, limity, do wysokości których podlegają zwrotowi koszty zamieszkania, oraz walutę, w której należności takie są wypłacane, uwzględniając zakres ich przyznawania zależnie od miejsca pełnienia obowiązków i powierzonej sędziemu funkcji, a także potrzebę zapewnienia warunków do prawidłowego ich wykonywania oraz konieczność pokrycia zwiększonych kosztów

związanych z wykonywaniem tych obowiązków lub funkcji poza granicami państwa oraz z sytuacjami szczególnymi, w tym zdarzeniami losowymi. Dlatego w projekcie rozporządzenia przewiduje się następujące należności:

- 1) dodatek zagraniczny;
- 2) w przypadku powierzenia pełnienia obowiązków lub funkcji pociągających za sobą zmianę miejsca pobytu trwającą co najmniej rok:
  - a) jednorazowy dodatek adaptacyjny,
  - b) pokrycie kosztów podróży przesiedleniowej sędziego delegowanego i każdego przenoszącego się z nim członka rodziny, w tym przewozu ich mienia, niezależnie od terminów ich faktycznego przesiedlenia,
  - c) pokrycie, raz na dwa lata, kosztów przejazdu sędziego delegowanego oraz członków jego rodziny przebywających z nim na stałe poza granicami państwa, z miejsca delegacji do miejsca stałego zamieszkania na urlop wypoczynkowy i z powrotem;
- 3) zwrot kosztów przejazdów i podróży w związku z rozpoczęciem i zakończeniem pełnienia obowiązków lub funkcji poza granicami państwa, podróży służbowej na terytorium obcego państwa poza miejscem delegowania, przejazdu z miejsca delegowania do kraju i z powrotem w uzasadnionych przypadkach służbowych lub losowych;
- 4) zwrot kosztów leczenia gdy delegacja następuje do państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej;
- 5) pokrycie kosztów zamieszkania w miejscu delegacji do wysokości udokumentowanych wydatków, nie przekraczających wysokości ustalonego limitu.

Projekt przewiduje także rodzaj waluty, w jakich należności będą wypłacane oraz warunki wypłat tych należności.

### ***OCENA SKUTKÓW REGULACJI***

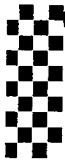
Projektowane rozporządzenie zmierza do zapewnienia sędziemu, delegowanemu poza granice państwa, podstawowe świadczenia z tym związane, rekompensujące niedogodności wynikające z delegowania poza stałe miejsce służbowe.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań nie wpłynie na rynek pracy, konkurencyjność wewnętrzną i zewnętrzną gospodarki, sytuację i rozwój regionalny.

Wejście w życie projektowanych rozwiązań zostały określone w ustawie o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy – Prawo o ustroju sądów wojskowych oraz ustawy o prokuraturze.

W ramach konsultacji, zwrócono się o opinie i uwagi do Sądu Najwyższego, Naczelnego Sądu Administracyjnego, Krajowej Rady Sądownictwa.

Materia projektowanej nowelizacji leży poza zakresem spraw regulowanych przez prawo Unii Europejskiej.



14/



**URZĄD  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
SEKRETARZ STANU  
Jarosław Pietras**

Min.JP-303/2006/DP/kr

Warszawa, dnia 06/02/2006 r.

**Pani  
Jolanta Rusiniak  
Sekretarz Rady Ministrów**

**Opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektów ustaw:**

- 1) o zmianie ustawy o komornikach sądowych i egzekucji,
- 2) o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy – Prawo o ustroju sądów wojskowych i ustawy o prokuraturze,

wyrażona na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o Komitecie Integracji Europejskiej (Dz. U. nr 106, poz. 494) przez Sekretarza Komitetu Integracji Europejskiej, Ministra Jarosława Pietrasa, działającego z upoważnienia Przewodniczącego Komitetu Integracji Europejskiej.

W związku z przedłożonymi projektami ustaw (pisma nr RM-10-108-05 i RM-10-71-05, nowy tekst II) pozwalam sobie wyrazić następującą opinię:

- 1) Przedmiot projektu ustawy o zmianie ustawy o komornikach sądowych i egzekucji nie jest objęty zakresem prawa Unii Europejskiej.
- 2) Przedmiot projektu ustawy o zmianie ustawy – Prawo o ustroju sądów powszechnych, ustawy – Prawo o ustroju sądów wojskowych i ustawy o prokuraturze nie jest objęty zakresem prawa Unii Europejskiej.

DEPARTAMENT  
RADY MINISTRÓW  
Wz. poważaniem  
Wp. 06.02.2006

Do uprzejmej wiadomości:

Pan Zbigniew Ziobro  
Minister Sprawiedliwości

SEKRETARZ STANU  
KOMITETU INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ  
2006-02-07